STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 14 novembre 2013

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE L'OUVERTURE DE WHITEFACE ET GORE MOUNTAINS CE WEEK END

L'Etat de New York conduit la nation avec 50 stations de ski

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que Whiteface Mountain, à Wilmington et Gore Mountain à North Creek, ouvriront ce week end pour la saison 2013-2014. A l'approche de l'hiver, le Gouverneur a encouragé aujourd'hui les amateurs de ski à visiter le nouveau site web (www.iskiny.com) pour consulter les bulletins neigeux, profiter de bons plans ski, et en savoir plus sur le ski dans l'Etat de New York.

« Ce week end, nous ouvrons Whiteface et Gore Mountains pour lancer la saison du ski dans l'Etat de New York, où nous bénéficions de possibilités de loisirs inégalées pour les New Yorkais et les visiteurs de l'extérieur de l'Etat qui cherchent à dévaler les pentes », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Que vous soyez débutant ou expert, les domaines skiables de l'Etat de New York offrent une diversité d'expériences pour les skieurs ou planchistes de tous niveaux. Dans le cadre des efforts de l'Etat pour stimuler l'industrie du tourisme, nos domaines skiables sont un atout pour attirer les visiteurs dans le Nord de l'Etat de New York, pour que nous puissions développer l'économie locale et soutenir les emplois dans ces communautés. J'encourage les New Yorkais et les visiteurs à dépoussiérer leurs skis et planches, planifier leur voyage avec I SKI NY et parcourir l'une de nos pistes cet hiver. »

Selon un bulletin report émis par l'Association nationale des domaines skiables, sur les 37 Etats qui ont des domaines skiables opérationnels, l'Etat de New York est premier avec 50 domaines skiables opérationnels pendant la saison 2012-2013, suivi par le Michigan avec 42 domaines skiables, le Wisconsin avec 32 domaines skiables et la Pennsylvanie avec 28 domaines skiables opérationnels.

Whiteface Mountain ouvrira vendredi 15 novembre, tandis que Gore Mountain devrait commencer la saison 2013-2014 samedi 16 novembre. Le premier jour, vendredi, marquera l'ouverture la plus précoce de tous les temps des pistes olympiques de Whiteface Mountain, faisant mieux que l'an dernier lorsque la station a ouvert le 17 novembre, tandis qu'il s'agit de la deuxième ouverture précoce pour Gore Mountain, la dernière datant de la saison 1986-1987 lorsqu'elle a ouvert en 15 novembre.

French

Cinq pistes du sommet à la base de Little Whiteface seront ouvertes ce week end. Les pistes Excelsior, Summit Express, Upper Valley, Lower Valley et Fox trails seront prêtes pour le ski et les glissades.

Le Directeur Général de Whiteface Mountain, Aaron Kellett, a déclaré : « L'équipe a fait du bon travail pour préparer les pistes, et nous sommes très heureux de pouvoir ouvrir tôt pour la deuxième année consécutive. Les nouveaux canons à neige nous ont vraiment permis de couvrir une grande partie de la montagne et nous avons pu le faire plus efficacement que par le passé. »

A Gore, le téléski Sunway Lift emmènera les skieurs et usagers sur la piste Jamboree. Le parc de planche à neige acrobatique, en bas, ainsi que la cafétéria et les boutiques de location seront également opérationnelles.

Le Directeur Général de Gore, Mike Pratt, a déclaré : « Mère Nature nous a donné une occasion d'agir. Nous sommes très heureux d'ouvrir la 80ème saison de ski et de glisse à Noth Creek. »

Les tickets de téléski de Whiteface ce week end coûtent 38 $ pour les adultes, 33 $ pour les adolescents et séniors et 28 $ pour les enfants. Les tickets de téléski à Gore coûtent 38 $. Les skieurs et usagers qui apportent des aliments non périssables pour le programme Gore Gives de Gore Mountain, au profit des banques alimentaires locales, bénéficieront d'une réduction de 10 $, jusqu'à deux réductions par ticket.

Après ce week end, Whiteface et Gore fermeront dimanche à 16 h et ré-ouvriront vendredi 22 novembre. A Highmount, NY, la station de ski Belleayre fabrique de la neige en prévision de son ouverture vendredi 29 novembre.

Les prix de pré-saison des forfaits ont été étendus jusqu'au dimanche novembre. Visiter www.whitefacelakeplacid.com pour les détails.

Les pistes et les téléskis sont sujets à des changements ce week end. Veuillez visiter www.whitefacelakeplacid.com avant de venir dans ces stations pour connaître les dernières conditions.

Pour plus d'informations sur les ouvertures prochaines des domaines skiables de l'Etat, visiter www.iskiny.com et www.iloveny.com.

Avis aux médias : Les journalistes souhaitant venir à Whiteface Mountain ou Gore Mountain et couvrir le week end d'ouverture de la saison de ski et de glisse, doivent contacter Jon Lundin, Relations publiques, ORDA, au 518-637-6885, e-mail: jlundin@orda.org.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
Etat de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

French